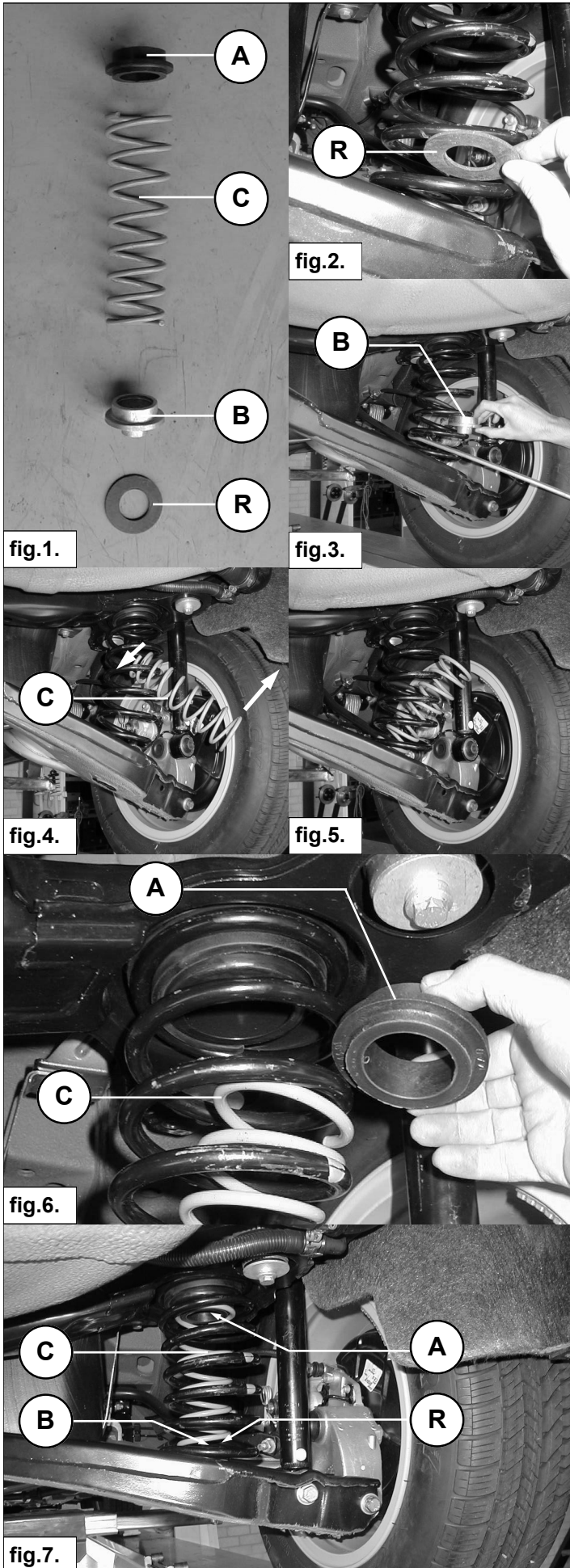




NL

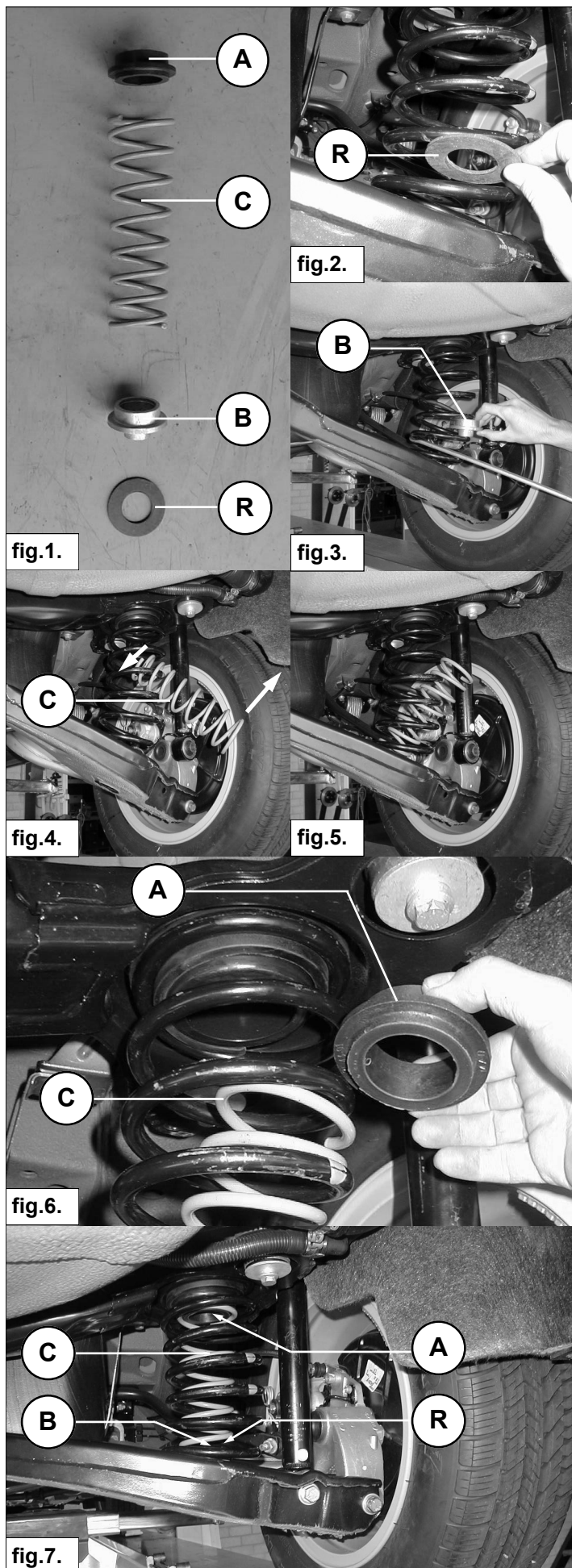
1. Demonteer de onderste schokdemperbouten.
2. Hef de auto uit de veren en plaats de rubberen ring **R** door de windingen van de hoofdveer. Zie fig.2.
3. Duw de onderste veerschotel **B** door de windingen van de hoofdveer gebruik eventueel een bandenijzer om de windingen van de hoofdveer iets open te drukken. Plaats de veerschotel door de rubber ring in het gat in de draagarm. Zie fig.3.
4. Kantel de hulpveer **C** in de hoofdveer en draai hem naar beneden. Zorg ervoor dat de kleinste diameter van de hulpveer aan de onderzijde komt. Zie fig.4 en 5.
5. Plaats de bovenste veerschotel **A** door de hoofdveer op de hulpveer **C** met het MAD kenmerk naar beneden. Zie fig.6.
6. Plaats de auto weer op zijn wielen. Let hierbij op dat de bovenste veerschotel **A** in het gat van de hoofdveer-schotel valt.
7. Monteer de schokdemperbouten.
8. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Dismantle the bottom shock absorber bolts.
2. Jack up the car and place rubber ring **R** through the coils of the main spring. See fig. 2.
3. Push the bottom spring cup **B** through the coils of the main spring; if necessary, use a small iron bar to press open the coils of the main spring slightly. Place the spring cup through the rubber ring in the hole in the supporting arm. See fig. 3.
4. Tilt auxiliary spring **C** in the main spring and turn until it faces downwards. Make sure that the smallest diameter of the auxiliary spring is at the bottom. See fig. 4 and 5.
5. Place the upper spring cup **A** through the main spring on the auxiliary spring **C** with the MAD mark facing downwards. See fig. 6.
6. Release the car from the jack. Make sure that the upper spring cup **A** falls into the hole of the main spring cup.
7. Reassemble the shock absorber bolts.
8. Adjust the headlights.

D

1. Demontieren Sie die untersten Stoßdämpferbolzen.
2. Heben Sie das Auto aus den Federn und setzen Sie den Gummiring **R** durch die Windungen der Hauptfeder. Siehe Abb. 2.
3. Drücken Sie den untersten Federteller **B** durch die Windungen der Hauptfeder. Benutzen Sie eventuell einen Reifenheber um die Windungen der Hauptfeder etwas zu öffnen. Setzen Sie den Federteller durch den Gummiring in das Loch in den Tragarm. Siehe Abb. 3.
4. Kippen Sie die Hilfsfeder **C** in der Hauptfeder und drehen Sie sie nach unten. Sorgen Sie dafür, dass der kleinste Durchmesser der Hilfsfeder an die Unterseite kommt. Siehe Abb. 4 und 5.
5. Setzen Sie den obersten Federteller **A** mit dem MAD Zeichen nach unten durch die Hauptfeder auf die Hilfsfeder **C**. Siehe Abb. 6.
6. Setzen Sie das Auto wieder auf seine Räder. Achten Sie dabei darauf, dass der oberste Federteller **A** in das Loch des Hauptfedertellers fällt.
7. Montieren Sie die Stoßdämpferbolzen.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe ein.



F

1. Démontez les écrous inférieurs de l'amortisseur.
2. Soulevez la voiture hors des ressorts et placez la rondelle en caoutchouc **R** entre les spires du ressort principal. Voir fig. 2.
3. Poussez la coupelle inférieure **B** à travers les spires du ressort principal. Utilisez éventuellement un démonte-pneus pour écarter légèrement les spires du ressort. Placez la coupelle à travers la rondelle en caoutchouc dans l'orifice du bras de suspension. Voir fig. 3.
4. Faites basculer le ressort auxiliaire **C** dans le ressort principal et tournez-le vers le bas. Veillez à ce que le plus petit diamètre du ressort auxiliaire soit placé vers le bas. Voir fig. 4 et 5.
5. Placez la coupelle supérieure **A** à travers le ressort principal sur le ressort auxiliaire **C** l'indication MAD vers le bas. Voir fig. 6.
6. Remontez la voiture sur les roues. Assurez-vous que la coupelle supérieure **A** vienne se loger dans l'orifice de la coupelle du ressort principal.
7. Remontez les boulons de l'amortisseur.
8. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Ta loss nedre stötdämparbultarna
2. Hissa upp bilen. Placera gummi ring **R** inuti huvudfjädern. Se fig. 2.
3. Tryck nedre fjäderkopp **B** in i huvudfjädern, om det behövs, använd ett litet bräckjärn för att pressa isär huvudfjädern något. Placera fjäderkoppen genom gummiringen in i hålet på bärarmen. Se fig. 3.
4. Tvicka hjälpfjäder **C** in i huvudfjädern och vrid tills den pekar nedåt. Kontrollera denn änden med minsta diametern på fjäders är vänd nedåt. Se fig. 4 & 5.
5. Placera övre fjäderkopp **A** inuti huvudfjädern och ovan på hjälpfjäder **C** med MAD-märket riktat nedåt. Se fig. 6.
6. Släpp ner bilen. Kontrollera att fjäderkopp **A** hamnar i hålet på huvudfjädersätet.
7. Sätt tillbaka nedre stötdämparbultarna.
8. Justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Desmonte los pernos inferiores del amortiguador.
2. Levante el coche de los muelles y pase la arandela de goma **R** por las vueltas del muelle principal. Véase fig. 2.
3. Empuje el disco de muelle inferior **B** por las vueltas del muelle principal; utilice eventualmente una barra para separar algo más las vueltas del muelle principal. Pase el disco de muelle por la arandela de goma e introdúzcalo en el hueco del brazo de soporte. Véase fig. 3.
4. Introduzca ladeando el muelle auxiliar **C** en el muelle principal y vuélvalo hacia abajo. Procure que el diámetro menor del muelle auxiliar se encuentre abajo. Véase fig. 4 y fig. 5.
5. Pase el disco de muelle superior **A** por el muelle principal y colóquelo sobre el muelle auxiliar **C**, encontrándose la marca MAD en la parte de abajo. Véase fig. 8.
6. Baje el coche. Procure que el disco de muelle superior **A** se encuentre en el hueco del disco de muelle principal.
7. Monte los pernos del amortiguador.
8. Reajuste la luz de los foros.